

Publikationsliste von Stephan Schmid (August 2022)

A. Monographien

- [150] 2021 (mit Matthias Heinz)
Phonetik und Phonologie des Italienischen. Eine Einführung für Studierende der Romanistik. Berlin, de Gruyter, 274 S.
- [149] 2020 *Einführung in die allgemeine Phonetik und Phonologie, für Studierende der Romanistik. Materialien.* Phonetisches Laboratorium der Universität Zürich, 79 S.
- [148] 1999a *Fonetica e fonologia dell'italiano.* Torino, Paravia Scriptorium, 232 S.
- [147] 1994a *L'italiano degli spagnoli. Interlingue di immigrati nella Svizzera tedesca.* Milano, Franco Angeli (1994), 280 S.
- [146] 1986 *L'italiano lo so parlare bene: aspetti dell'italiano parlato da immigrati di seconda generazione nella Svizzera tedesca.* Universität Zürich, unveröffentlichte Lizentiatsarbeit, 201 S.

B. Herausgeberschaft

- [145] 2021 (mit Camilla Bernardasci, Dalila Dipino, Davide Garassino, Stefano Negrinelli und Elisa Pellegrino)
L'individualità del parlante nelle scienze fonetiche: applicazioni tecnologiche e forensi. Milano, Officinaventuno, 444 S.
- [144] 2015 (mit Adrian Leemann, Marie-José Kolly & Volker Dellwo)
Trends in Phonetics and Phonology. Studies from German-speaking Europe. Bern, Peter Lang
- [143] 2012 (mit Giuliano Bernini, Bruno Moretti & Tullio Telmon)
Gaetano Berruto, *Saggi di sociolinguistica e linguistica.* Alessandria, Edizioni dell'Orso
- [142] 2010 (mit Michael Schwarzenbach & Dieter Studer)
La dimensione temporale del parlato (Atti del 5° Convegno Nazionale AISV. Zurigo, 4-6 febbraio 2009). Torriana, EDK Editore
- [141] 1990 *Welche Sprache spreche ich? Die sprachliche Situation der italienischen Jugendlichen in der deutschen Schweiz/Che lingua parlo? Identikit linguistico del giovane italiano nella Svizzera tedesca.* Centro di Studi Italiani in Zurigo/Erziehungsdirektion des Kantons Zürich

C. Artikel in Zeitschriften, Sammel- und Kongressbänden (Alleinunterschrift)

- [140] 2022 *Strutture sillabiche e metriche ritmiche: dati da alcuni dialetti italo-romanzi.* In: Davide Bertocci, Enrico Castro & Silvia Rossi (a cura di), *Corgnù. Studi in onore di Maria Teresa Vigolo.* Padova, Cleup: 17-28.
- [139] 2020 *Swiss German dialects spoken by second-generation immigrants: bilingual speech and dialect transformation.* *Journal of Multilingual and Multicultural Development.* <https://doi.org/10.1080/01434632.2020.1730386>
- [138] 2019b *Das Phonogrammarchiv und das Phonetische Laboratorium: zwei befreundete Institutionen des Romanischen Seminars.* In: Richard Trachsler (Hrsg.), *RoSe 125.* Zürich, Chronos Verlag: 333-337.
- [137] 2019a *Tornare alle radici.* In: Etna Rosa Krakenberger, Aline Kunz & Silvia Natale (a cura di), *Esercizi di fantalinguistica.* Pisa, Pacini: 147-152.
- [136] 2018 *Palatal and postalveolar obstruents in six Italo- and Rhaeto-Romance varieties: phonemic merger or retention?* In: Daniel Recasens & Fernando Sánchez Miret (eds.), *Production and Perception Mechanisms of Sound Change.* Munich, LINCOM: 91-110.

- [135] 2017b Migrationssprachen und ihr Einfluss auf die Landessprachen. *Bulletin SAGW* 2017/1: 54-55.
- [134] 2017a Differenzierungsprozesse im Sprachgebrauch von Jugendlichen in der Deutschschweiz: zur sozialen Interpretation von ethnolektalen Sprechweisen in Schweizer Medien. In: Daniel Elmiger, Isabelle Racine & Françoise Zay (eds.), *Processus de différenciation: des pratiques langagières à leur interprétation sociale*. «Bulletin VALS-ASLA» numéro special t. 1: 105-116.
- [133] 2016b Wie Deutschschweizer Lernende die stimmhaften Obstruenten des Italienischen aussprechen. In: Christoph Draxler & Felicitas Kleber (eds.), *Tagungsband der 12. Tagung Phonetik und Phonologie im deutschsprachigen Raum*. München, Ludwig-Maximilians-Universität: 105-116.
<https://epub.ub.uni-muenchen.de/29405/>
- [132] 2016a Segmental Phonology. In: Adam Ledgeway & Martin Maiden (eds.), *The Oxford Guide to the Romance Languages*. Oxford, Oxford University Press: 471-483.
- [131] 2015 Italiano e spagnolo in contatto: ibridazione linguistica e trasferibilità di morfemi legati in due lingue imparentate. In: Lorenzo Filipponio & Christian Seidl (a cura di), *Le lingue d'Italia e le altre. Contatti, sostrati e superstrati nella storia linguistica della Penisola*. Milano, Franco Angeli: 249-270.
- [130] 2014b Syllable typology and the rhythm class hypothesis: Evidence from Italo-Romance dialects. In: Javier Caro Reina & Renata Szczepaniak (eds.), *Syllable and Word Languages*. Berlin/New York, Mouton de Gruyter: 421-454.
- [129] 2014a Fonetica e fonologia dell'italiano – il punto di vista della didattica. *Revue de linguistique romane* 78: 259-273.
- [128] 2012d The pronunciation of voiced obstruents in L2 French: a preliminary study of Swiss German learners. *Poznań Studies in Contemporary Linguistics* 48.4: 627-659.
- [127] 2012c Phonological typology, rhythm types and the phonetics-phonology interface. A methodological overview and three case studies on Italo-Romance dialects. In: Andrea Ender, Adrian Leemann & Bernhard Wälchli (eds.), *Methods in contemporary linguistics*. Berlin/New York, Mouton de Gruyter: 46-68.
- [126] 2012b Silbenstrukturen und Dauerverhältnisse in italo-romanischen Dialekten. In: Elmar Schafroth & Maria Selig (Hrsg.), *Testo e ritmi. Zum Rhythmus in der italienischen Sprache*. Bern/Frankfurt a.M., Peter Lang: 45-60.
- [125] 2012a Segmental features of Swiss German ethnolects. In: Silvia Calamai, Chiara Celata & Luca Ciucci (eds.), *Proceedings of "Sociophonetics, at the crossroads of speech variation, processing and communication"* (Pisa, December 14th-15th 2010). Pisa, Edizioni della Scuola Normale Superiore: 69-72.
http://edizioni.sns.it/it/downloadable/download/sample/sample_id/19/
- [124] 2011c Pour une sociophonétique des ethnolectes suisses allemands. *Travaux neuchâtelois de linguistique* 53: 90-106.
- [123] 2011b Caratteristiche spettrali di ostruenti palatali in alcune varietà romanze. In: Barbara Gili Fivela, Antonio Stella, Luigia Garrapa & Mirko Grimaldi (a cura di), *Contesto comunicativo e variabilità nella produzione e percezione della lingua* (Atti del 7° Convegno Nazionale AISV. Lecce, 26-28 gennaio 2011). Roma, Bulzoni: 48-58.
- [122] 2011a An acoustic analysis of palatal obstruents in two Romance varieties. In: Wai-Sum Lee & Eric Zee (eds.), *Proceedings of the 17th International Congress of Phonetic Sciences*. Hong Kong: 1762-1765.

- [121] 2010d Symbol- und Signalphonetik. Zur linguistischen Relevanz akustischer Messungen. In: Esther Galliker & Andrea Kleinert (Hrsg.), *Messen in der Linguistik*. Baltmannsweiler, Schneider Verlag: 71-86.
- [120] 2010c Die Wahrnehmung der Sprachlaute. Wissenschaftsgeschichtliche Streiflichter auf Phonetik und Phonologie. In: Werner M. Egli & Ingrid Tomkowiak (Hrsg.), *Sinne*. Zürich, Chronos: 123-145.
- [119] 2010b Voiced obstruents in L2 French: the case of Swiss German learners. In: Katarzyna Dziubalska-Kołaczyk, Magdalena Wrembel & Małgorzata Kul (eds.), *New Sounds 2010. Proceedings of the 6th International Symposium on the Acquisition of Second Language Speech*: 403-408. [http://ifa.amu.edu.pl/newsounds/Proceedings_guidelines]
- [118] 2010a Les occlusives palatales du Vallader. In: Maria Iliescu, Heidi M. Siller-Runggaldier & Paul Danler (eds.), *Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes. Tome II*. Tübingen, Niemeyer: 185-194.
- [117] 2009c La situación sociolingüística de los inmigrantes españoles en la Suiza alemana. In: Luís M. Calvo Salgado, Itziar López Guil, Vera Ziswiler & Cristina Albizu Yeregui (eds.), *Migración y exilio españoles en el siglo XX*. Madrid, Iberoamericana: 81-105.
- [116] 2009b Mescolanza di lingue e lingue miste. In: Bruno Moretti, Elena Maria Pandolfi & Matteo Casoni (a cura di), *Linguisti in contatto. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera*. Bellinzona, Osservatorio Linguistico della Svizzera Italiana: 133-149.
- [115] 2009a La prononciation du français par des élèves d'un lycée zurichois. In: Hans-Rudolf Nüesch (éd.), *Galloromanica et Romanica. Mélanges de linguistique offerts à Jakob Wüest*. Tübingen, Francke: 253-268.
- [114] 2008b Formas de contacto entre el español y el italiano. In: Hans-Jörg Döhla, Raquel Montero Muñoz & Francisco Báez de Aguilar González (eds.), *Lenguas en diálogo. El ibero-romance y su diversidad lingüística y literaria. Ensayos en homenaje a Georg Bossong*. Madrid, Iberoamericana: 313-331.
- [113] 2008a Aspetti della suffissazione nel sistema dei cognomi italiani. In: Maria Giovanna Arcamone (a cura di), *Atti del XXII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche*. Pisa, ETS: 349-361.
- [112] 2007 Fremdsprachenlernen im Spannungsfeld zwischen Linguistik, Didaktik und Politik: Streiflichter zur Entwicklung des Fremdsprachenunterrichts. *Beiträge zur Lehrerbildung* 25.2: 223-230.
- [111] 2005c Spelling and Pronunciation in Migrant Children: the Case of Italian-Swiss German Bilinguals. In: Vivian Cook & Benedetta Bassetti (eds.), *Second Language Writing Systems*. Clevedon, Multilingual Matters: 184-211.
- [110] 2005b Code-switching and Italian abroad. Reflections on language contact and bilingual mixture. *Italian Journal of Linguistics/Rivista di linguistica* 17.1: 113-155.
- [109] 2005a «Stasera gämmer eine dure» – Zur linguistischen Betrachtung des Sprachwechsels. Antrittsvorlesung an der Philosophischen Fakultät der Universität Zürich (11. April 2005). Unveröffentlichtes Manuskript, 19 S.
- [108] 2004c Une approche phonétique de l'isochronie dans quelques dialectes italo-romans. In: Trudel Meisenburg & Maria Selig (éds.), *Nouveaux départs en phonologie: les conceptions sub-et suprasegmentales*. Tübingen, Narr: 109-124.
- [107] 2004b Dallo spagnolo all'italiano: elementi di analisi contrastiva nella prospettiva dell'acquisizione. In: Chiara Ghezzi, Federica Guerini & Piera Molinelli (a cura di), *Italiano e lingue immigrate a confronto: riflessioni per la pratica didattica*. Perugia, Guerra: 197-219.
- [106] 2004a Zur Vokalquantität in der Mundart der Stadt Zürich. *Linguistik online* 20: 93-116.

- [105] 2003 Aspetti prosodici del Foreigner Talk italiano. In: Giuliano Bernini, Piera Molinelli, Pierluigi Cuzzolin & Ada Valentini (a cura di), *L'ecologia linguistica*. Roma, Bulzoni: 347-368.
- [104] 2002 La rilevanza sociolinguistica della comunità italoфона in Svizzera e il legame fra comunità immigrate e italoфония nella Confederazione Elvetica. In: Luciano Trincia (a cura di), *L'Umanesimo Latino in Svizzera: aspetti storici, linguistici, culturali*. Treviso, Fondazione Cassamarca: 99-113.
- [103] 2001 *Un nouveau fondement phonétique pour la typologie rythmique des langues?* Poster présenté à l'occasion du 10ème anniversaire du Laboratoire d'analyse informatique de la parole, Lausanne, 31 mai 2011, 10p.
- [102] 2000b Tipi sillabici in alcuni dialetti centro-meridionali. In: Annick Englebert et al. (éds.), *Actes du XXIIe Congrès international de linguistique et philologie romanes* (Bruxelles, 23-29 juillet 1998). *Tome III: Vivacité et diversité de la variation linguistique*. Tübingen, Niemeyer: 343-350.
- [101] 2000a L'italiano come interlingua: gli ispanofoni in area zurighese. *Quaderni della Dante. Serie documenti delle Società Dante Alighieri*. Anno LI – Serie IV – n. 7: 116-121.
- [100] 1999b Per un'analisi del vocalismo italo-romanzo in chiave tipologica. In: Paola Benincà, Alberto Mioni & Laura Vanelli (a cura di), *Fonologia e Morfologia*. (Atti del XXXI Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana (SLI). Padova, 25-27 settembre 1997). Roma, Bulzoni: 249-267.
- [99] 1998d Zur Silbenstruktur in einigen italienischen Dialekten. Ein typologischer Versuch. In: Jürg Strässler (Hrsg.), *Tendenzen europäischer Linguistik* (Akten des 31. Linguistischen Kolloquiums, Bern 1996). Tübingen, Niemeyer: 196-199.
- [98] 1998c Types syllabiques dans quelques dialectes italiens. In: Bernard Caron (ed.), *Proceedings of the 16th International Congress of Linguists*. Oxford, Pergamon: Paper no. 0111.
- [97] 1998b La situazione dell'italiano nella Svizzera tedesca. *S.I. & N.A.* 3.2: 4-5.
- [96] 1998a Tipi sillabici nei dialetti dell'Italia settentrionale. In: Giovanni Ruffino (a cura di), *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza. Vol. 5. Dialettologia, geolinguistica, sociolinguistica*. Tübingen, Niemeyer: 613-625.
- [95] 1997c A typological view of syllable structure in some Italian dialects. In: Pier Marco Bertinetto, Livio Gaeta, Georgi Jetchov & David Michaels (eds.), *Certamen Phonologicum III*. Torino, Rosenberg & Sellier: 247-265.
- [94] 1997b The Naturalness Differential Hypothesis: Cross-linguistic influence and universal preferences in interlanguage phonology and morphology. *Folia linguistica* 31: 331-348.
- [93] 1997a Phonological processes in Spanish-Italian interlanguages. In: Allan James & Jonathan Leather (eds.), *New Sounds 97*. Proceedings of the 3rd Conference on Second-language speech (Klagenfurt, 8.-11. September 1997). Universität Klagenfurt: 286-293.
- [92] 1996b Multilingualer Fremdsprachenunterricht. Ein didaktisches Experiment mit Lernstrategien. *Multilingua* 15.1: 55-90.
- [91] 1996a La struttura della sillaba nei dialetti veneti. In Giovan Battista Pellegrini (a cura di), *Terza raccolta di saggi dialettologici in area italo-romanza*. Padova, Centro di Studio Dialettologia Italiana-CNR: 125-166.
- [90] 1995c Zum Italienisch Spanischsprachiger Arbeitsimmigranten in der deutschen Schweiz. *Babylonia* 1/1995: 45-51.

- [89] 1995b Morphological Naturalness in Spanish-Italian Interlanguages. In: Hanna Pishwa & Karl Maroldt (eds.), *The development of morphological systematicity. A cross-linguistic perspective*. Tübingen, Narr: 263-291.
- [88] 1995a Mehrere Sprachen in einem Schulfach? Zur Anwendung von Lernstrategien im Fremdsprachenunterricht. *Babylonia* 3/1995: 34-41.
- [87] 1994b Un modello di strategie di acquisizione per lingue imparentate. In: Anna Giacalone Ramat & Massimo Vedovelli (a cura di), *Italiano lingua seconda e lingua straniera*, Roma, Bulzoni: 61-79.
- [86] 1993c Learning Strategies for closely related languages: on the Italian spoken by Spanish immigrants in Switzerland. In: Bernhard Kettemann & Wilfried Wieden (eds.), *Current Issues in European Second Language Acquisition Research*. Tübingen, Narr: 405-418.
- [85] 1993b Lingua madre e commutazione di codice in immigrati italiani di seconda generazione nella Svizzera tedesca. *Multilingua* 12: 265-289.
- [84] 1993a Code-switching among Italian bilinguals in German-speaking Switzerland. In: *Code-Switching Summer School* (Pavia, 9-12 September 1992), Strasbourg: European Science Foundation. Network on Code-Switching and Language Contact: 293-294.
- [83] 1992 Le interlingue di ispanofoni nella Svizzera tedesca: un tipo di italiano popolare? In: Bruno Moretti, Dario Petrini & Sandro Bianconi (a cura di), *Linee di tendenza dell'italiano contemporaneo*. Roma, Bulzoni: 271-286.
- [82] 1990 Das Italienisch der zweiten Generation und seine Merkmale/L'italiano della seconda generazione e i suoi caratteri. In: Stephan Schmid (Hrsg.), *Welche Sprache spreche ich? Die sprachliche Situation der italienischen Jugendlichen in der deutschen Schweiz/Che lingua parlo? Identikit linguistico del giovane italiano nella Svizzera tedesca*. Centro di Studi Italiani in Zurigo/Erziehungsdirektion des Kantons Zürich: 17-24.
- [81] 1989b L'italiano degli svizzeri tedeschi. *Italiano & Oltre* 4: 138-141/237-240.
- [80] 1989a Osservazioni sull'italiano parlato dalla seconda generazione di immigrati nella Svizzera tedesca. In: Antonio Stäuble (a cura di), *Lingua e letteratura italiana in Svizzera*. Bellinzona, Casagrande: 178-184.

D. Artikel mit Koautoren

- [79] 2022 (mit Felicitas Kleber, Nicola Klingler, Markus Jochim, Michael Pucher und Urban Zihlmann)
Revisiting Pfalz's law for two Viennese varieties: on speaker group differences in the implementation of vowel+stop sequences. In: Michael Pucher & Peter Balazs (Hrsgg.), *Akustische Phonetik und ihre multidisziplinären Aspekte*. Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften: 91-111.
- [78] 2022 (mit Sonia Cazzorla)
La comunicazione bilingue di parlanti italofofoni nella Svizzera tedesca: generazioni e attività verbali a confronto. In: Laura Baranzini, Matteo Casoni & Sabine Christopher (a cura di), *Linguisti in contatto* 3. Bellinzona, OLSI: 191-205.
- [77] 2022 (mit Marie-Anne Morand, Melissa Bruno und Sandra Schwab)
Syllable rate and speech rhythm in multiethnolectal Zurich German: A comparison of speaking styles. In *11th International Conference on Speech Prosody 2022*, Lisbon, Portugal, 337-341.
- [76] 2021 (mit Camilla Bernardasci, Dalila Dipino, Davide Garassino, Stefano Negrinelli und Elisa Pellegrino)

- Prefazione. In id. (a cura di), *L'individualità del parlante nelle scienze fonetiche: applicazioni tecnologiche e forensi*, Milano, Officinaventuno, 7-15.
- [75] 2021 (mit Marie-Anne Morand und Sandra Schwab)
Standarddeutsche Interferenzen im Dialektwortschatz Schweizer Jugendlicher: Lexikalische und lautliche Entlehnungen. *Bulletin suisse de linguistique appliquée* 113: 137-154.
- [74] 2021 (mit Michele Loporcaro, Chiara Zanini, Diego Pescarini, Giulia Donzelli, Stefano Negrinelli, Graziano Tisato)
AIS, reloaded: A digital dialect atlas of Italy and southern Switzerland. In: André Thibault, Mathieu Avanzi, Nicholas Lo Vecchio & Alice Millour (eds.), *Nouveaux regards sur la variation dialectale*. Strasbourg, Ediphi: 111-136.
- [73] 2021 (mit Kristijan Rajic)
L'acquisition des voyelles nasales du français par des apprenants italophones : une expérience didactique. In: Elissa Pustka (éd.), *La prononciation du français langue étrangère. Perspectives linguistiques et didactiques*. Tübingen, Narr Francke Attempto: 163-193.
- [72] 2020 (mit Kristijan Rajic)
La pronuncia delle vocali nasali vocali nel francese L2 di apprendenti italofofoni: acquisizione e insegnamento esplicito. In: Luciano Romito (a cura di), *La variazione linguistica in condizioni di contatto: contesti acquisizionali, lingue, dialetti e minoranze in Italia e nel mondo* (Studi AISV 7). Milano, Officinaventuno: 189-209.
- [71] 2020 (mit Marie-Anne Morand und Sandra Schwab)
The perception of multiethnolectal Zurich German: A continuum rather than clear-cut categories. *Loquens*, 7(2), e072.
- [70] 2020 (mit Marie-Anne Morand, Melissa Bruno, Nora Julmi und Sandra Schwab)
Speech rhythm in multiethnolectal Zurich German. In *10th International Conference on Speech Prosody 2020*, Tokyo, Japan, 566-570.
- [69] 2020 (mit Alexander Dröge, Elisabeth Raps, Jürg Fleischer, Sarah K.H. Bilion, Martin Meyer, Matthias Schlesewsky und Ina Bornkessel-Schlesewsky)
Case Syncretism, Animacy, and Word Order in Continental West Germanic: Neurolinguistic Evidence from a Comparative Study on Standard German, Zurich German, and Fering (North Frisian). *Journal of Germanic Linguistics*, 32(3): 217-310.
- [68] 2019 (mit Adrian Leemann, Dieter Studer-Joho, und Marie-José Kolly)
Areale Variation von /r/-Realisierungen in schweizerdeutschen Dialekten. Eine quantitative Untersuchung anhand von Crowdsourcing-Daten. *Linguistik online* 98(5): 11-30
- [67] 2019 (mit Marie-Anne Morand, Melissa Bruno, Nora Julmi, und Sandra Schwab)
The voicing of lenis plosives in Zurich German: a sociophonetic marker of (multi-) ethnolectal speech. In *Proceedings of the 19th International Congress of Phonetic Sciences* (Melbourne, Australia), edited by Calhoun, Sasha, Paola Escudero, Marija Tabain and Paul Warren. Canberra (Australia), Australasian Speech Science and Technology Association Inc.: 1600-1604.
- [66] 2019 (mit Nicola Klingler, Felicitas Kleber, Markus Jochim, Michael Pucher und Urban Zihlmann)
Temporal organization of vowel plus stop sequences in production and perception: Evidence from the three major varieties of German. In *Proceedings of the 19th International Congress of Phonetic Sciences* (Melbourne, Australia), edited by Calhoun,

Sasha, Paola Escudero, Marija Tabain and Paul Warren. Canberra (Australia), Australasian Speech Science and Technology Association Inc.: 825-829.

- [65] 2018 (mit D. Robert Ladd)
Obstruent voicing effects on F0, but without voicing: Phonetic correlates of Swiss German lenis, fortis, and aspirated stops. *Journal of Phonetics* 71: 229-248.
- [64] 2018 (mit Adrian Leemann, Dieter Studer-Joho, Marie-José Kolly)
Regional variation of /r/ in Swiss German dialects. In: *Proceedings of Interspeech 2018*. Hyderabad: 2738-2742.
- [63] 2018 (mit Stefano Negrinelli)
Ostruenti palatali in due varietà reto-romanze a confronto: *Maréo* e *Jauer*. In: Roberto Antonelli, Martin Glessgen & Paul Videsott (a cura di), *Atti del XXVIII Congresso internazionale di linguistica e filologia romanza*. Vol. I. Strasbourg, Société de linguistique romane: 498-514.
- [62] 2018 (mit Giulia Pedrazzini)
Zur Wirksamkeit von explizitem Aussprachetraining im Fremdsprachenunterricht: eine empirische Studie zu deutschen Plosiven bei italienischsprachigen Lernenden. In: Malte Beltz, Christine Mooshammer, Susanne Fuchs, Stefanie Jannedy, Oksana Rasskazova & Marzena Zygis (eds.), *Proceedings of the Conference on Phonetics & Phonology in German-speaking countries* (P&P 13): 177-180.
- [61] 2017 (mit Davide Garassino und Michele Loporcaro)
La quantità vocalica in due dialetti della Liguria. In: Chiara Bertini, Chiara Celata, Giovanna Lenoci, Chiara Meluzzi & Irene Ricci (a cura di), *Fattori sociali e biologici nella variazione biologica/Social and biological factors in phonetic variation* (Studi AISV 3). Milano, Officinaventuno: 127-144.
- [60] 2017 (mit Claudia Russo)
La commutazione di codice tra gli immigrati italiani nella Svizzera tedesca: un confronto fra due *corpora* raccolti a ventidue anni di distanza. In: Bruno Moretti, Elena Maria Pandolfi, Sabine Christopher & Matteo Casini (a cura di), *Linguisti in contatto 2*. Bellinzona, OLSI: 227-244.
- [59] 2017 (mit Elisa Pellegrino)
Saper leggere ad alta voce: un confronto fra tre generazioni di immigrati campani nella Svizzera tedesca. In: Bruno Moretti, Elena Maria Pandolfi, Sabine Christopher & Matteo Casini (a cura di), *Linguisti in contatto 2*. Bellinzona, OLSI: 211-226.
- [58] 2017 (mit Jessica C. Bühler und Urs Maurer)
Influence of dialect use on speech perception: a mismatch negativity study. *Language, Cognition and Neuroscience* 32.6: 757-775. DOI: 10.1080/23273798.2016.1272704
- [57] 2016 (mit Giulia Pedrazzini)
La pronuncia delle occlusive nel tedesco L2 di apprendenti italofofoni: un esperimento didattico. In: Renata Savy & Iolanda Alfano (a cura di), *La fonetica nell'apprendimento delle lingue/Phonetics and language learning* (Studi AISV 2). Milano, Officinaventuno: 45-60.
- [56] 2015 (mit Sarah Wachter)
Le ostruenti sonore nella pronuncia dell'italiano di apprendenti svizzero-tedeschi. In: Mario Vayra, Cinzia Avesani & Fabio Tamburini (a cura di). *Il farsi e disfarsi del linguaggio. Acquisizione, mutamento e destrutturazione della struttura sonora del linguaggio/ Language acquisition and language loss. Acquisition, change and disorders of the language sound structure* (Studi AISV 1). Milano, Officinaventuno: 203-217.

- [55] 2015 (mit Adrian Leemann, Marie-José Kolly und Volker Dellwo)
Introduction. In: Adrian Leemann, Marie-José Kolly, Stephan Schmid & Volker Dellwo (eds.), *Trends in Phonetics and Phonology. Studies from German-speaking Europe*. Bern, Peter Lang: 9-17.
- [54] 2015 (mit Volker Dellwo)
Speaker-individual rhythmic characteristics in read speech. In: Adrian Leemann, Marie-José Kolly, Stephan Schmid & Volker Dellwo (eds.), *Trends in Phonetics and Phonology. Studies from German-speaking Europe*. Bern, Peter Lang: 349-362.
- [53] 2015 (mit Stefano Negrinelli)
Palatal obstruents in two Rhaeto-Romance varieties: Acoustic analysis of an ongoing sound change. In: *Proceedings of the 18th International Congress of Phonetic Sciences*. Glasgow UK: paper n. 647.
- [52] 2014 (mit Adrian Leemann, Volker Dellwo & Marie-José Kolly)
Disentangling sources of rhythmic variability between dialects. In: Nick Campell, Dafydd Gibbon & Daniel Hirst (eds.), *Proceedings of Speech Prosody 2014*. Dublin: 693-697.
- [51] 2013 (mit Volker Dellwo)
Sprachrhythmus bei bilingualen Sprechern. *Travaux neuchâtelois de linguistique* 59: 109-126.
- [50] 2012 (mit Volker Dellwo)
Caratteristiche temporali del parlato italiano e tedesco: un confronto tra parlanti nativi, bilingui e non-nativi. In: Mauro Falcone & Andrea Paoloni (a cura di), *La voce nelle applicazioni* (Atti dell'8° Convegno Nazionale AISV. Roma, 25-27 gennaio 2012). Roma, Bulzoni: 159-174.
- [49] 2012 (mit Adrian Leemann, Volker Dellwo & Marie-José Kolly)
Rhythmic variability in Swiss German dialects. In: *Proceedings of Speech Prosody 2012*. Shanghai: 607-610.
- [48] 2011 (mit Fabienne Tissot & Esther Galliker)
Ethnolektales Schweizerdeutsch: soziophonetische und morphosyntaktische Merkmale sowie ihre dynamische Verwendung in ethnolektalen Sprechweisen. In: Elvira Glaser, Jürgen Erich Schmidt & Natascha Frey (eds.), *Dynamik des Dialekts – Wandel und Variation*. Stuttgart, Steiner: 319-344
- [47] 2011 (mit Nuria Kaufmann & Martin Meyer)
Serbian affricates contrasts in foreign language perception investigated by means of a neurophysiological experiment. In: Katarzyna Dziubalska-Kołaczyk, Magdalena Wrembel and Małgorzata Kul (eds), *Achievements and perspectives in SLA of speech: New Sounds 2010. Vol. I*. Frankfurt a.M., Peter Lang: 127-136
- [46] 2010 (mit Fabienne Tissot & Esther Galliker)
“S Beschte was je hets gits” oder wenn sich Schweizerdeutsch und Migrationssprachen treffen. *SchweizerDeutsch* 1/10 (2010): 11-14 (<http://ch-spraach.ch/ethnolekt>)
- [45] 2010 (mit Nuria Kaufmann & Martin Meyer)
Phonetic contrasts in foreign language perception: a neuropsychological study on Serbian affricates. In: Stephan Schmid, Michael Schwarzenbach & Dieter Studer (a cura di), *La dimensione temporale del parlato* (Atti del 5° Convegno Nazionale AISV. Zurigo, 4-6 febbraio 2009). Torriana, EDK Editore: 425-444.
- [44] 2010 (mit Francesco Cangemi, Rachele Delucchi & Michele Loporocarò)
Vocalismo finale atono “toscano” nei dialetti del Vallo di Diano. In: Francesco Cutugno,

Pietro Maturi, Renata Savy, Giovanni Abete & Iolanda Alfano (a cura di), *Parlare con le persone, parlare alle macchine: la dimensione interazionale della comunicazione verbale* (Atti del 6° Convegno Nazionale AISV. Napoli, 3-5 febbraio 2010). Torriana, EDK Editore: 477-490.

- [43] 2009 (mit Biagio Mele)
Le occlusive palatali nel dialetto di San Giovanni in Fiore (CS). In: Luciano Romito, Vincenzo Galatà & Rosito Lio (a cura di), *La fonetica sperimentale. Metodo e applicazioni* (Atti del 4° Convegno Nazionale AISV. Cosenza, 3-5 Dicembre 2007). Torriana, EDK Editore: 349-371.
- [42] 2008 (mit Nadia Nocchi)
Aspetti della lenizione in alcune varietà dell'italiano meridionale. In: Massimo Pettorino, Antonella Giannini, Marianna Vallone & Renata Savy (a cura di), *La comunicazione parlata*. Napoli, Liguori: 99-136.
- [41] 2007 (mit Nadia Nocchi)
Lenition of voiceless fricatives in two varieties of southern Italian. In: Jürgen Trouvain & William Barry (eds.), *Proceedings of the 16th International Congress of Phonetic Sciences*. Vol. II: 1497-1500.
- [40] 2007 (mit Michele Loporcaro, Rachele Delucchi, Nadia Nocchi & Tania Paciaroni)
Schwa finali sull'Appennino emiliano: il vocalismo del dialetto di Piandelagotti. In: Veronica Giordani, Valentina Bruseghini & Piero Cosi (a cura di). *Scienze vocali e del linguaggio. Metodologie di valutazione e risorse linguistiche* (Atti del 3° Convegno Nazionale AISV. Trento, 29 Novembre- 1 Dicembre 2006). Torriana, EDK Editore: 57-76.
- [39] 2006 (mit Michele Loporcaro, Rachele Delucchi, Nadia Nocchi & Tania Paciaroni)
La durata consonantica nel dialetto di Lizzano in Belvedere (Bologna). In: Renata Savy & Claudia Crocco (a cura di), *Analisi prosodica. Teorie, modelli e sistemi di annotazione* (Atti del 2° Convegno Nazionale AISV. Salerno, 30 Novembre-2 Dicembre 2005). Torriana, EDK Editore: 491-517.
- [38] 2006 (mit Nadia Nocchi)
Le consonanti labiodentali dello svizzero tedesco. In: Renata Savy & Claudia Crocco (a cura di). *Analisi prosodica. Teorie, modelli e sistemi di annotazione* (Atti del 2° Convegno Nazionale AISV. Salerno, 30 Novembre-2 Dicembre 2005). Torriana, EDK Editore: 518-537.
- [37] 2006 (mit Nadia Nocchi)
Labiodentale Konsonanten im Schweizerdeutschen. In: Hubert Klausmann (Hrsg.), *Raumstrukturen im Alemannischen* (Beiträge der 15. Arbeitstagung zur alemannischen Dialektologie). Bregenz, Neugebauer: 25-35.
- [36] 2006 (mit Jürg Fleischer)
Zurich German. *Journal of the International Phonetic Association* 36: 243-255.
- [35] 2005 (mit Michele Loporcaro & Tania Paciaroni)
Consonanti geminate in un dialetto lombardo alpino. In: Piero Cosi (a cura di), *Misura dei parametri: aspetti tecnologici ed implicazioni nei modelli linguistici* (Atti del 1° Convegno Nazionale AISV. Padova, 2-4 Dicembre 2004). Brescia, EDK Editore: 597-618.
- [34] 2004 (mit Thomas Gadmer & Roman Sigg)
I tesori sonori dell'Archivio Fonografico dell'Università di Zurigo. In: Amedeo De Dominicis, Laura Mori & Marianna Stefani (a cura di), *Costituzione, gestione e restauro di corpora vocali* (Atti delle XIV Giornate del Gruppo di Fonetica Sperimentale). Roma, Esagrafica: 99-104.

- [33] 2003 (mit Raffaele De Rosa)
Phonetic and orthographic performance of Italian-Swiss German bilinguals: the case of obstruents and the features [\pm voice] and [\pm tense]. In: Stefania Giannini & Lidia Costamagna (a cura di), *La fonologia dell'interlingua. Principi e metodi di analisi*. Milano, Franco Angeli: 163-178.
- [32] 2003 (mit Pietro Maturi)
Sulla diffusione areale di un fenomeno di variazione morfo-fonetica nei dialetti campani. In: Fernando Sánchez Miret (ed.), *Actas XXIII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica*. Vol. 1. Tübingen, Niemeyer: 221-233.
- [31] 2003 (mit Arianna Uguzzoni & Gabriele Azzaro)
Short vs. long and/or abruptly cut vowels. New perspectives on a debated question. In: Daniel Recasens (ed.), *Proceedings of the 15th International Congress of Phonetic Sciences*. Vol. III: 2717-2720.
- [30] 2002 (mit Raffaele De Rosa)
On the relationship between spelling and pronunciation in Italian-Swiss German bilinguals. In: Allan James & Jonathan Leather (eds.), *New Sounds 2000*. University of Klagenfurt: 97-106.
- [29] 2002 (mit Raffaele De Rosa)
Convergenze e divergenze tra grafia e pronuncia in scolari italiani nella Svizzera tedesca. In: Maria Teresa Vigolo & Alberto Zamboni (a cura di), *Saggi dialettologici in area italo-romanza. Sesta raccolta*. Padova, IFD-CNR: 213-240.
- [28] 2002 (mit Pietro Maturi)
Dialettologia e fonetica acustica. Una ricerca in Campania. In: Agostino Regnicoli (a cura di), *La fonetica acustica come strumento di analisi della variazione linguistica in Italia* (Atti delle VII Giornate del Gruppo di Fonetica Sperimentale). Roma, Esagrafica: 23-28.
- [27] 2001 (mit Pietro Maturi)
Allomorfia e morfo-fonetica: riflessioni induttive su dati dialettali campani. In: Federico Albano Leoni, Eleonora Stenta Krosbakken, Rosanna Sornicola & Carolina Stromboli (a cura di), *Dati empirici e teorie linguistiche*. Roma, Bulzoni: 251-265.
- [26] 2000 (mit Raffaele De Rosa)
Aspetti della competenza ortografica e fonologica nell'italiano di emigrati di seconda generazione nella Svizzera tedesca. *Rivista italiana di dialettologia* 24: 53-96.
- [25] 1999 (mit Pietro Maturi)
Phonetically conditioned allomorphy of functional words in a dialect of Southern Italy. In: *Proceedings of the 14th International Congress of Phonetic Sciences*. San Francisco: 1393-1396.
- [24] 1998 (mit Maria Teresa Vigolo)
I tedeschismi nei dialetti della Val di Non (TN): considerazioni onomasiologiche in base al vocabolario del Quaresima. In: Patrizia Cordin, Maria Iliescu & Heidi Siller-Runggaldier (Hrsg.), *Parallela 6. Italienisch und Deutsch im Kontakt und im Vergleich*. Trento, Dipartimento di Scienze Filologiche e Storiche: 161-178.
- [23] 1998 (mit Maria Teresa Vigolo)
I tedeschismi nei dialetti nònesi e solandri. In: Alberto Mioni, Maria Teresa Vigolo & Enzo Croatto (a cura di), *Dialetti, cultura e società. Quarta raccolta di saggi dialettologici*. Padova, CNR: 135-163.
- [22] 1990 (mit Gaetano Berruto & Bruno Moretti)
Interlingue italiane nella Svizzera tedesca. Osservazioni generali e note sul sistema

dell'articolo. In: Emanuele Banfi & Patrizia Cordin (a cura di), *Storia dell'italiano e forme dell'italianizzazione*. Roma, Bulzoni: 203-228.

- [21] 1988 (mit Gaetano Berruto & Bruno Moretti)
L'italiano di parlanti colti in una situazione plurilingue. *Rivista italiana di dialettologia* 12: 7-100.
- [20] 1984 (mit Rita Franceschini & Myriam Müller)
Comportamento linguistico e competenza dell'italiano in immigrati di seconda generazione: un'indagine a Zurigo. *Rivista italiana di dialettologia* 8: 41-72.

E. Rezensionen* und Berichte

- [19] 2015 *Sara Neuhauser. *Phonetische und linguistische Aspekte im forensischen Kontext. Produktion und Perzeption* (Tübinger Beiträge zur Linguistik 529). Tübingen, Narr (2012). «Zeitschrift für französische Sprache und Literatur» 125: 303-309.
- [18] 2005 *Pedro Martín Butragueño. *Variación lingüística y teoría fonológica*. México, El Colegio de México (2002). «Revue de linguistique romane» 69: 546-550.
- [17] 2003 *Henning Reetz. *Artikulatorische und akustische Phonetik*. Trier, Wissenschaftlicher Verlag (1999). «Zeitschrift für Sprachwissenschaft» 22.2: 276-277.
- [16] 2002 *Karl von Ettmayer, *Lombardisch-Ladinisches aus Südtirol. Ein Beitrag zum oberitalienischen Vokalismus*. Die zugrundeliegenden Dialektmaterialien. Neu herausgegeben von Hans Goebel, Sant Martin de Tor (Istitut Cultural Ladin 'Micurá de Rù') 1995. Phonetisches Laboratorium der Universität Zürich, unveröffentlichtes Typoskript, 5 S.
- [15] 2001 Kurzbesprechungen in der Rubrik *Italiano e dialetti italiani fuori d'Italia*. «Rivista italiana di dialettologia» 25: 503-506, 521-524.
- [14] 1999 *Camilla Bettoni & Antonia Rubino. *Emigrazione e comportamento linguistico. Un'indagine sul trilinguismo dei siciliani e dei veneti in Australia* (Sociolinguistica e dialettologia, 7. Galatina: Congedo, 1996. 226 p.). «Multilingua» 18: 301-305.
- [13] 1999 *Marina Chini. *Genere grammaticale e acquisizione. Aspetti della morfologia nominale in italiano L2*. Milano, Franco Angeli (1995). «Vox Romanica» 58: 257-260.
- [12] 1998 *Livia Gaudino-Fallegger. *I dimostrativi nell'italiano parlato*. Wilhelmsfeld, Egert (1992). «Multilingua» 17.1: 107-111.
- [11] 1997 *Anna Giacalone Ramat (ed.), *L'acquisition de l'italien langue étrangère*, Paris (Encrages) 1995, 165 p. (*Acquisition et Interaction en Langue Etrangère* 5). «Vox Romanica» 56: 288-290.
- [10] 1995 *Alessandro Duranti. *Etnografia del parlare quotidiano*. Roma, La Nuova Italia Scientifica (1992). «Multilingua» 14.2: 209-213.
- [9] 1995 *Giovanna Alfonzetti. *Il discorso bilingue. Italiano e dialetto a Catania*. Milano, Franco Angeli (1992). «Journal of Pragmatics» 24: 564-568.
- [8] 1995 *Giuliano Bernini & Maria Pavesi (a cura di), *Lingue straniere e Università. Aspettative e organizzazione della didattica*. Milano, Franco Angeli (1994). «Vox Romanica» 54: 268-272.
- [7] 1994 *Ecole d'été: linguistique et modèles cognitifs* (Sion, 6.-10.9.1993). «Studi italiani di linguistica teorica e applicata» 23.1: 173-177.
- [6] 1993 Kurzbesprechungen in der Rubrik *Italiano e dialetti italiani fuori d'Italia*. «Rivista italiana di dialettologia» 17: 349-357.
- [5] 1993 *Giuseppe Pizzolotto. *Bilinguismo ed emigrazione in Svizzera. Italiano e commutazione di codice in un gruppo di giovani*, Bern, Peter Lang (1991). «Vox Romanica» 52: 325-328.

- [4] 1991 *Le parole della vita e della morte. La lingua italiana nel Canton Ticino*. «Lettera dall'Italia» 21.4: 60 (Rezension von *Alessio Petralli. *L'italiano in un Cantone*. Franco Angeli, Milano [1990] und von *Fabio Soldini. *Le parole di pietra*. Edizioni Universitarie, Friburgo [1990])
- [3] 1991 (mit Bruno Moretti)
Colloquio Internazionale: Elementi per una teoria della standardizzazione linguistica (Parpan-Coira, 15-20 Aprile 1991) «Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata» 20.3: 633-638.
- [2] 1991 *Monica Berretta, Piera Molinelli & Ada Valentini (a cura di), *Parallela 4. Morfologia/ Morphologie*. Tübingen, Narr (1990). «Vox Romanica» 49/50: 435-437.
- [1] 1989 *Anna Giacalone Ramat (a cura di), *L'italiano tra le altre lingue: strategie di acquisizione*, Bologna: il Mulino (1988). «Vox Romanica» 48: 290-292.